ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αντίστροφες γωνιακές κεφαλές

FX series

EX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Πρόλογος

1 – 1 Χρήστης και προβλεπόμενη χρήση

Χρήστης	:	Πιστοποιημένοι επαγγελματίες (οδοντίατρος)
Προβλεπόμενη χρήση	:	FX15 / FX15m / FX22 / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m Η οδοντιατρική χειρολαβή προορίζεται για τις ακόλουθες εφαρμογές: Απομάκρυνση τερηδόνας, προετοιμασία κοιλοτήτων και στεφάνων, αφαίρεση οδοντικών αποκαταστάσεων (σφραγίσματα και προσθέσεις), φινίρισμα και στίλβωση δοντιών και αποκαταστάσεων (προετοιμασία και προσαρμογή). FX65 / FX65m / EX-6B Η οδοντιατρική χειρολαβή προορίζεται για τις ακόλουθες εφαρμογές: Απομάκρυνση τερηδόνας, προετοιμασία κοιλοτήτων και στεφάνων, αφαίρεση οδοντικών αποκαταστάσεων (σφραγίσματα και προσθέσεις), φινίρισμα και στίλβωση δοντιών και αποκαταστάσεων. Αφαίρεση και στίλβωση εναποθέσεων και επικαθίσεων από την επιφάνεια των δοντιών και των οδοντικών αποκαταστάσεων με χρήση χειρολαβής Prophy.
Πληθυσμός ασθενών	:	Οποιοσδήποτε ασθενής (άνω των 2 ετών). Η χρήση γίνεται κατά την κρίση του χρήστη.

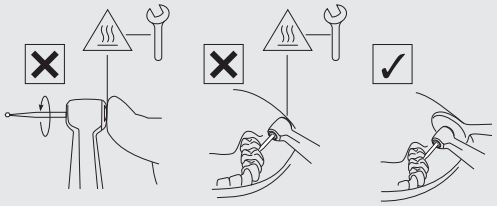
1 – 2 Προφυλάξεις για χρήση και χειρισμό

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις προφυλάξεις και χρησιμοποιήστε μόνο όπως προβλέπεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Οι οδηγίες ασφαλείας έχουν ως σκοπό την αποφυγή πιθανών κινδύνων που μπορεί να προκαλέσουν σωματική βλάβη ή ζημιά στη συσκευή. Οι οδηγίες ταξινομούνται ως εξής, ανάλογα με τη σοβαρότητα του κινδύνου.

Κατηγορία	Βαθμός κινδύνου
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Κίνδυνος που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή αν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλείας.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Κίνδυνος που μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή αν δεν τηρηθούν σωστά οι οδηγίες ασφαλείας.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ	Γενικές πληροφορίες για τις προδιαγραφές του προϊόντος για αποφυγή βλαβών και μείωσης της απόδοσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το πάτημα του κουμπιού ενώ η χειρολαβή περιστρέφεται μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, προκαλώντας εγκαύματα ή βλάβη στη συσκευή. Αποφύγετε την επαφή του κουμπιού με οποιονδήποτε στοματικό ιστό. (Εξαιρούνται FX22 / FX65 / FX65m / EX-6B)
- Ψύξτε το σημείο κοπής με οδοντιατρική σύριγγα αέρα/νερού κατά τη χρήση της χειρολαβής. Η ανεπαρκής ψύξη μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και εγκαύματα.
- Χρησιμοποιείτε πάστα στίλβωσης μόνο με τη χειρολαβή Prophy FX65 / FX65m / EX-6B. Εάν χρησιμοποιηθεί με άλλες χειρολαβές, η πάστα μπορεί να εισέλθει και να προκαλέσει αστοχία των ρουλεμάν ή εγκαύματα λόγω υπερθέρμανσης της κεφαλής.
- Κρατήστε οποιαδήποτε υπολείμματα ή ξένα σώματα μακριά από τον μηχανισμό ή τη χειρολαβή. Μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση, εγκαύματα ή άλλα ατυχήματα.
- Τα ρουλεμάν είναι εξαρτήματα που φθείρονται με την πάροδο του χρόνου και ενδέχεται να χρειάζονται αντικατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε το χείλος χειρός πριν από τη χρήση. Εάν εντοπιστούν ασυνήθιστοι κραδασμοί ή θόρυβοι, τα ρουλεμάν ή άλλα εσωτερικά μέρη ενδέχεται να είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Τα κατεστραμμένα μέρη μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση του χείλους χειρός και εγκαύματα. Εάν υπάρχει υποψία υπερθέρμανσης, σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο της NSK.



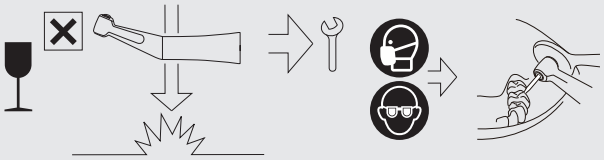
Πρόλογος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κατά τη λειτουργία του προϊόντος, λαμβάνετε πάντα υπόψη την ασφάλεια του ασθενούς.
- Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για τον λειτουργικό έλεγχο, τη συντήρηση και τη συνεχή επιθεώρηση του προϊόντος.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη χειρολαβή και την κασέτα κ.λπ., εκτός εάν συνιστάται από την NSK σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Εάν η χειρολαβή παρουσιάσει ανώμαλη λειτουργία κατά τη χρήση, σταματήστε αμέσως και επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπρόσωπο της NSK.
- Το προϊόν παρέχεται σε μη αποστειρωμένη κατάσταση. Φροντίστε να το αποστειρώσετε πριν από τη χρήση.
- Ακολουθήστε τις προδιαγραφές αυτού του εγχειριδίου σχετικά με τη φρέζα / χειρολαβή Prophy κ.λπ., ώστε να αποτρέψετε τυχαία αποδέσμευση ή θραύση κατά την περιστροφή.
- Εκτελέστε τακτικούς ελέγχους λειτουργίας και συντήρησης.
- Για την αποφυγή διακοπών στη λειτουργία, συνιστάται η διαθεσιμότητα εφεδρικού εξαρτήματος σε περίπτωση βλάβης κατά τη διάρκεια χειρουργικής επέμβασης.
- Η λειτουργία της χειρολαβής επιτρέπεται μόνο σε οδοντιατρικές μονάδες που πληρούν τα πρότυπα IEC 60601-1 (EN 60601-1) και IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της NSK εάν απαιτούνται επισκευές.
- Παρακαλείστε να αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετίζεται με το προϊόν και τα εξαρτήματά του στον κατασκευαστή και στην εθνική σας αρχή.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής (κινητήρας) που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Συνδέετε/αποσυνδέετε τη χειρολαβή ή τη φρέζα / χειρολαβή Prophy μόνο όταν έχει σταματήσει.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στη φρέζα / χειρολαβή Prophy καθώς μπορεί να σπάσει ή να λυγίσει και να γίνει δύσκολο να αφαιρεθεί. Μπορεί επίσης να προκληθούν εγκαύματα λόγω υπερθέρμανσης.
- Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τη χρήση και την ταχύτητα περιστροφής της φρέζας / χειρολαβής Prophy.

FX65 / FX65m / EX-6B

- Η χειρολαβή αυτή προορίζεται για οδοντιατρικές θεραπείες και τεχνική ακριβείας. Παρατεταμένη χρήση με υψηλή ροπή και παχιές φρέζες (≥ 4 mm) μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής τους ή να προκαλέσει πτώση, προκαλώντας τραυματισμούς.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ουσίες που είναι καρκινογόνες, μεταλλαξιογόνες ή τοξικές για την αναπαραγωγή («CMR»), κατηγορίας 1A ή 1B, σύμφωνα με το Μέρος 3 του Παραρτήματος VI του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ή ουσίες με ενδοκρινικές διαταραχές για τις οποίες υπάρχουν επιστημονικά στοιχεία για πιθανά σοβαρά αποτελέσματα στην ανθρώπινη υγεία και οι οποίες προσδιορίζονται είτε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 59 του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου είτε, μόλις εγκριθεί κατ' εξουσιοδότηση πράξη από την Επιτροπή σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο του άρθρου 5 του Κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σύμφωνα με τα κριτήρια που σχετίζονται με την ανθρώπινη υγεία μεταξύ των καθορισμένων κριτηρίων: μόλυβδος (Pb), κοβάλτιο (Co).
  - Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια για τη θεραπεία παιδιών, εγκύων ή θηλαζουσών γυναικών, ή άλλων ομάδων ασθενών που θεωρούνται ιδιαίτερα ευάλωτες σε τέτοιες ουσίες.

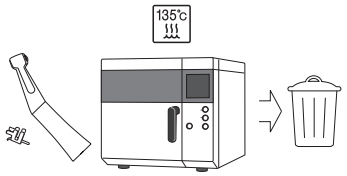
1 – 3 Σύμβολο

	Μετακινηθείτε προς την υποδεικνυόμενη κατεύθυνση.
	Απαγορεύεται / Διαδικασία ΜΗ επιτρεπτή / Λάθος
	Αν...(υποθετική περίπτωση)
	Κατάσταση στερέωσης.
	Φοράτε προστατευτικά γάντια
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά
	Υπέρηχος λουτρό
	Αυτό το προϊόν μπορεί να αποστειρωθεί σε ατμοαποστειρωτή στους 135°C.
	Λάμπα / φωτισμός
	Οπτικός έλεγχος
	Προσοχή, θερμή επιφάνεια
	Σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό CE για Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα
	Εισαγωγέας για την Ευρώπη
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ελβετία
	Αριθμός καταλόγου (Κωδικός παραγγελίας)
	Σειριακός αριθμός
	Μοναδικός αναγνωριστικός αριθμός συσκευής
	Περιέχει επικίνδυνες ουσίες
	Κινήστε πλήρως μέχρι το τέρμα προς την υποδεικνυόμενη κατεύθυνση.
	Εκτελέστε το βήμα / Διαδικασία επιτρεπτή / Σωστό
	Ακούστε (ήχος κλικ)
	Καλέστε για συντήρηση
	Φοράτε μάσκα προσώπου
	Θερμοκρασία
	Το όργανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με απολυμαντικό πλυντήριο για θερμική απολύμανση.
	Χρόνος ξήρανσης
	Πόσιμο νερό βρύσης
	Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα με αιχμηρές άκρες.
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Κατασκευαστής
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
MODEL:	ΜΟΝΤΕΛΟ:
	Ημερομηνία κατασκευής
	GS1 DataMatrix για μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής.
	Περιβάλλον χρήσης

	Περιβάλλον μεταφοράς και αποθήκευσης		Συνιστάται
	Πίεση νερού		Πίεση αέρα για απομάκρυνση ρινισμάτων
	Περιορισμός θερμοκρασίας		Περιορισμός υγρασίας
	Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης		Μακριά από το ηλιακό φως
	Φυλάσσεται σε ξηρό μέρος		Εύθραυστο / χειριστείτε με προσοχή

1 – 4 Απόρριψη προϊόντων

❶



Όταν η ιατρική σας συσκευή φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να απορριφθεί μέσω εξειδικευμένου καναλιού συλλογής, απομάκρυνσης, ανακύκλωσης ή καταστροφής. Πριν από αυτό, προκειμένου να αποφευχθούν οι κίνδυνοι για την υγεία των χειριστών που διαχειρίζονται την απόρριψη ιατρικού εξοπλισμού, καθώς και οι κίνδυνοι ρύπανσης του περιβάλλοντος, πρέπει να επιβεβαιώσετε ότι ο εξοπλισμός έχει απολυμανθεί.
Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της NSK ή με κάποιο από τα υποκαταστήματα της NSK για οδηγίες.
Ανατρέξτε στον παρακάτω σύνδεσμο:

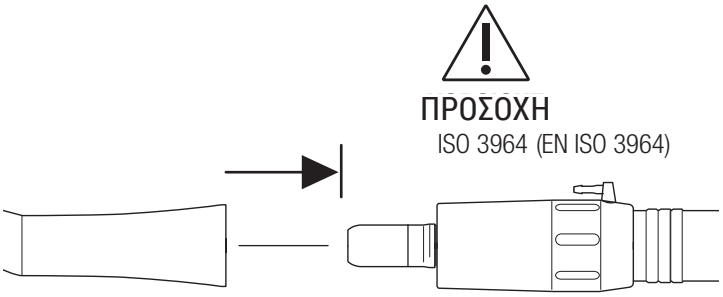
1 – 5 Εγγύηση

Τα προϊόντα NSK καλύπτονται από εγγύηση για σφάλματα κατασκευής και ελαττώματα υλικών. Η NSK διατηρεί το δικαίωμα να αναλύσει και να καθορίσει την αιτία οποιουδήποτε προβλήματος. Η εγγύηση ακυρώνεται εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιηθεί σωστά ή για τον προβλεπόμενο σκοπό, έχει παραβιαστεί από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή έχουν εγκατασταθεί μη γνήσια ανταλλακτικά NSK. Τα ανταλλακτικά είναι διαθέσιμα για επτά χρόνια μετά τη διακοπή του μοντέλου. Επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της NSK αν απαιτούνται επισκευές.

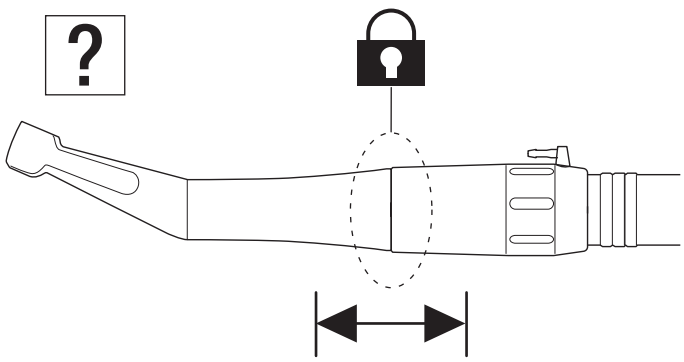
2 Προετοιμασία για χρήση

2 – 1 Τοποθέτηση της χειρολαβής

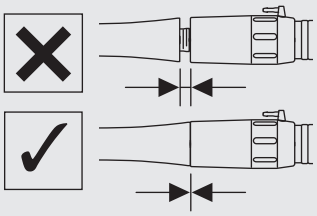
❶



❷

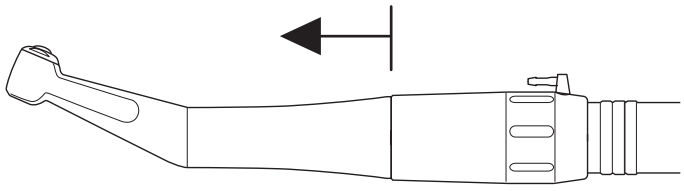


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

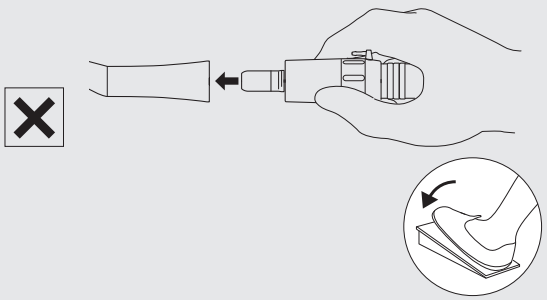


2 – 2 Αφαίρεση της χειρολαβής

❶



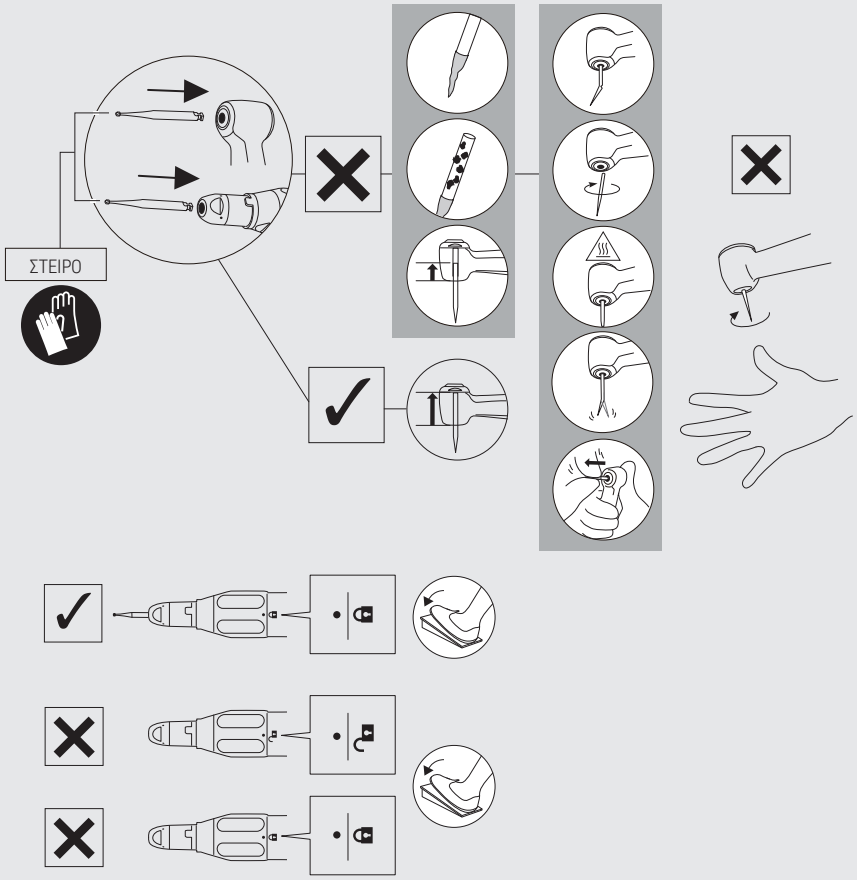
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



2 – 3 Τοποθέτηση/Αφαίρεση φρέζας/χειρολαβής Prophy

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

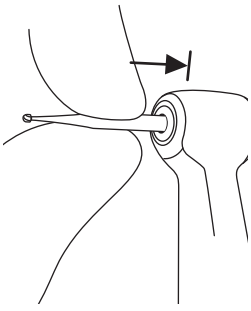
- Αν υπάρχει αίμα ή υπολείμματα, σκουπίστε μέσα και γύρω από την οπή εισαγωγής της φρέζας με πανί βρεγμένο με απολυμαντικό διάλυμα έως ότου αφαιρεθούν όλα τα υπολείμματα. Υπολειπόμενο αίμα ή υπολείμματα μπορεί να εισχωρήσουν στη χειρολαβή κατά την αλλαγή φρεζών, αυξάνοντας τον κίνδυνο διασταυρούμενης μόλυνσης.
- Αν τα σημάδια δεν είναι πλήρως ευθυγραμμισμένα, ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση της χειρολαβής και εγκαύματα στον ασθενή.



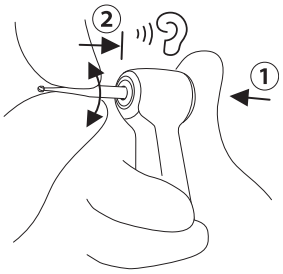
2 – 3 – 1 Τοποθέτηση της φρέζας CA

FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m

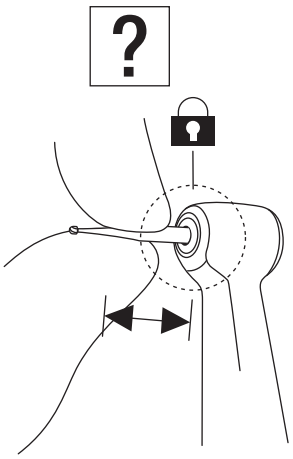
❶



❷

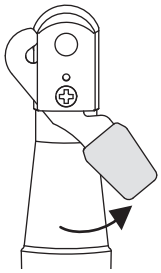


❸

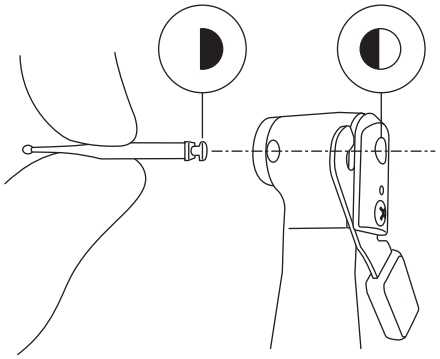


FX22

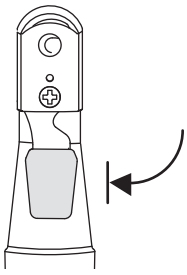
❶



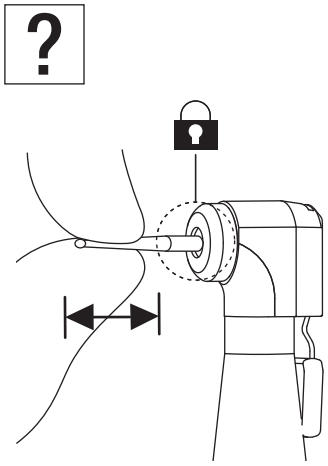
❷



❸



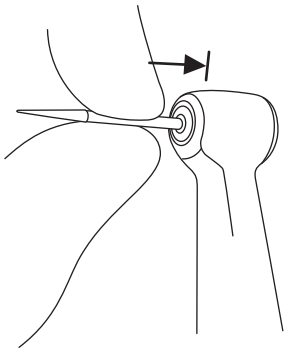
❹



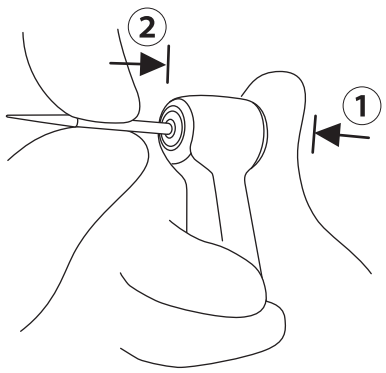
2 – 3 – 2 Τοποθέτηση της φρέζας FG

FX20m

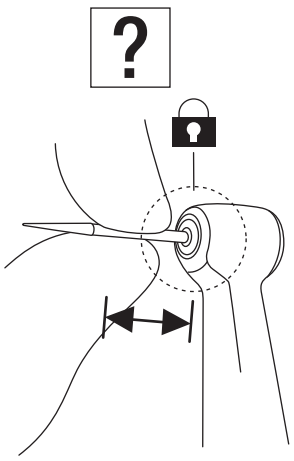
❶



❷



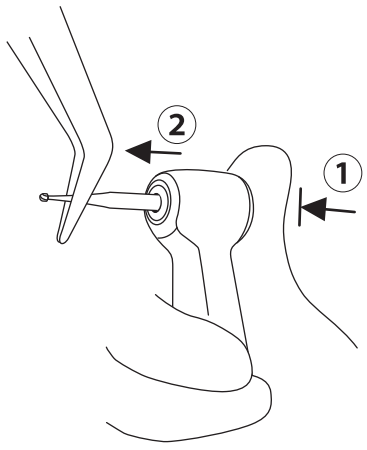
❸



2 – 3 – 3 Αφαίρεση της φρέζας CA / FG

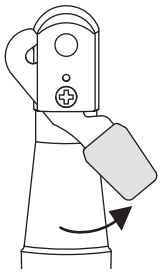
FX15 / FX15m / FX23 / FX25 / FX25m / FX20m

❶

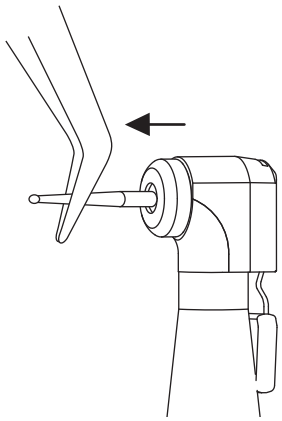


FX22

❶



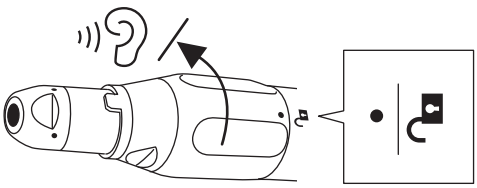
❷



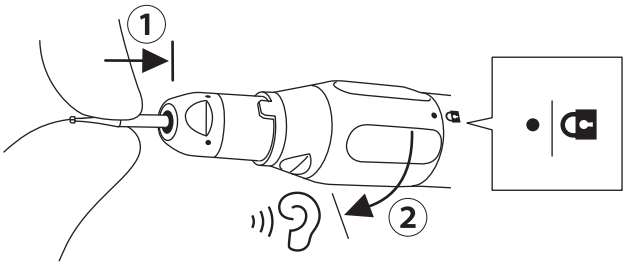
2 – 3 – 4 Τοποθέτηση της φρέζας HP

FX65 / FX65m / EX-6B

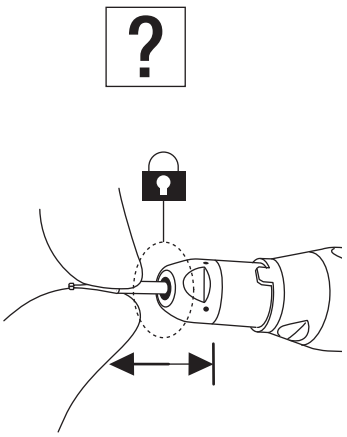
❶



❷



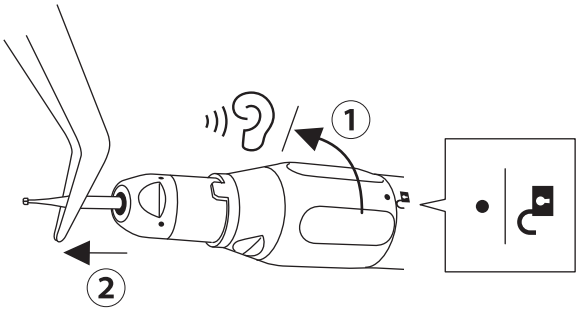
❸



2 – 3 – 5 Αφαίρεση της φρέζας HP

FX65 / FX65m / EX-6B

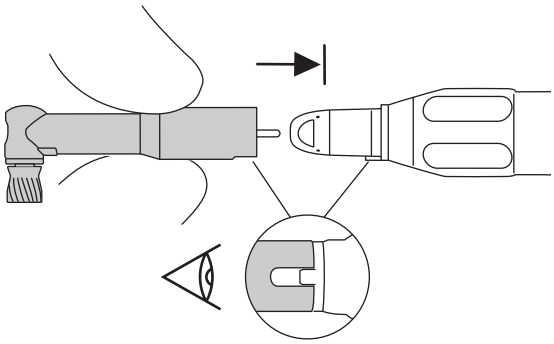
❶



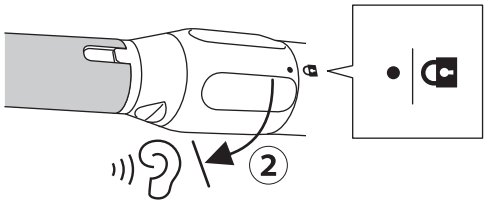
2 – 3 – 6 Τοποθέτηση της χειρολαβής Prophy

FX65 / FX65m / EX-6B

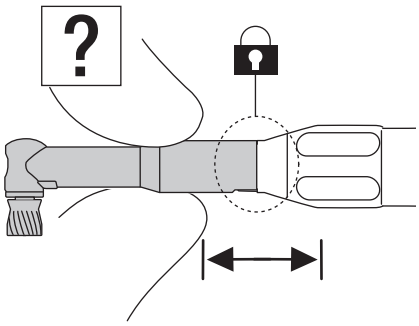
❶



❷



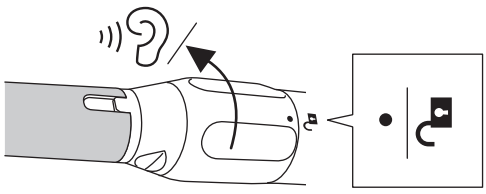
❸



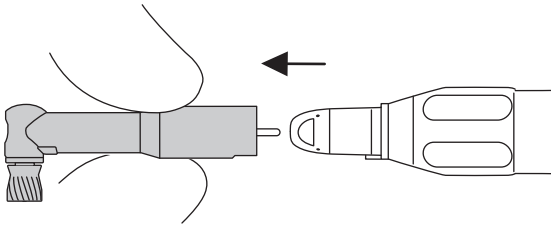
2 – 3 – 7 Αφαίρεση της χειρολαβής Prophy

FX65 / FX65m / EX-6B

❶

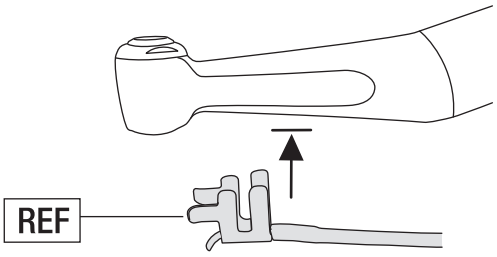


❷



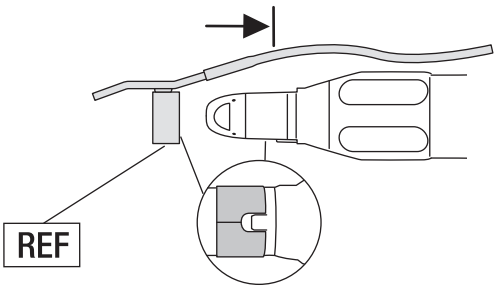
2 – 4 Τοποθέτηση του σωλήνα άρδευσης

❶



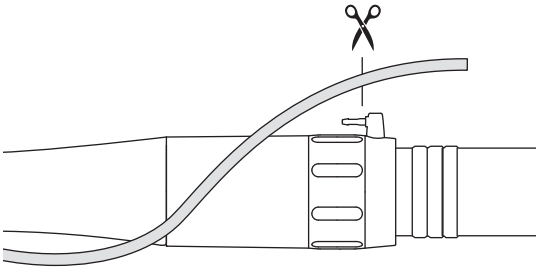
C1052702 • • • FX15 / FX23 / FX25 / FX15m / FX25m / FX20m

C032701 • • • FX22

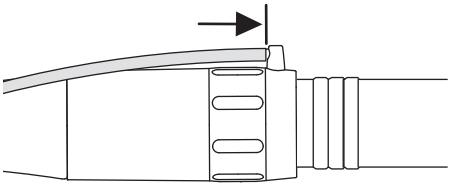


H019711 • • • FX65 / FX65m / EX-6B

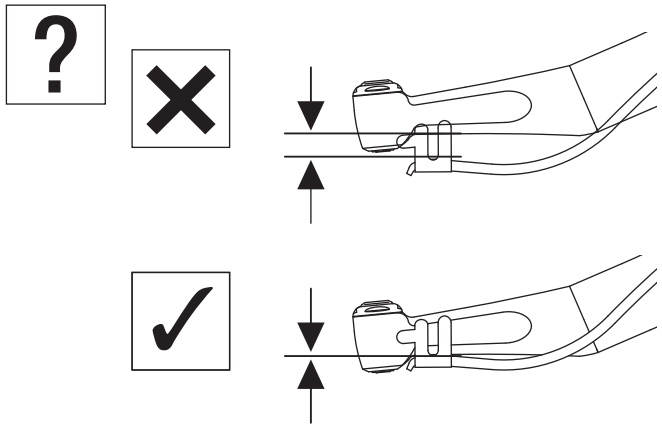
❷ Προαιρετικό: Μόνο με εξωτερικό αερόκινητο σύστημα έγχυσης νερού.

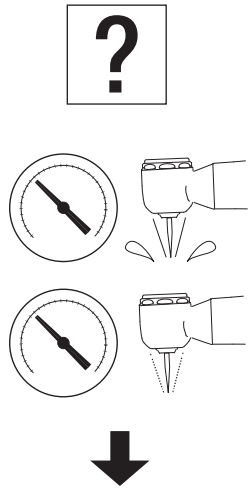


❸



❹

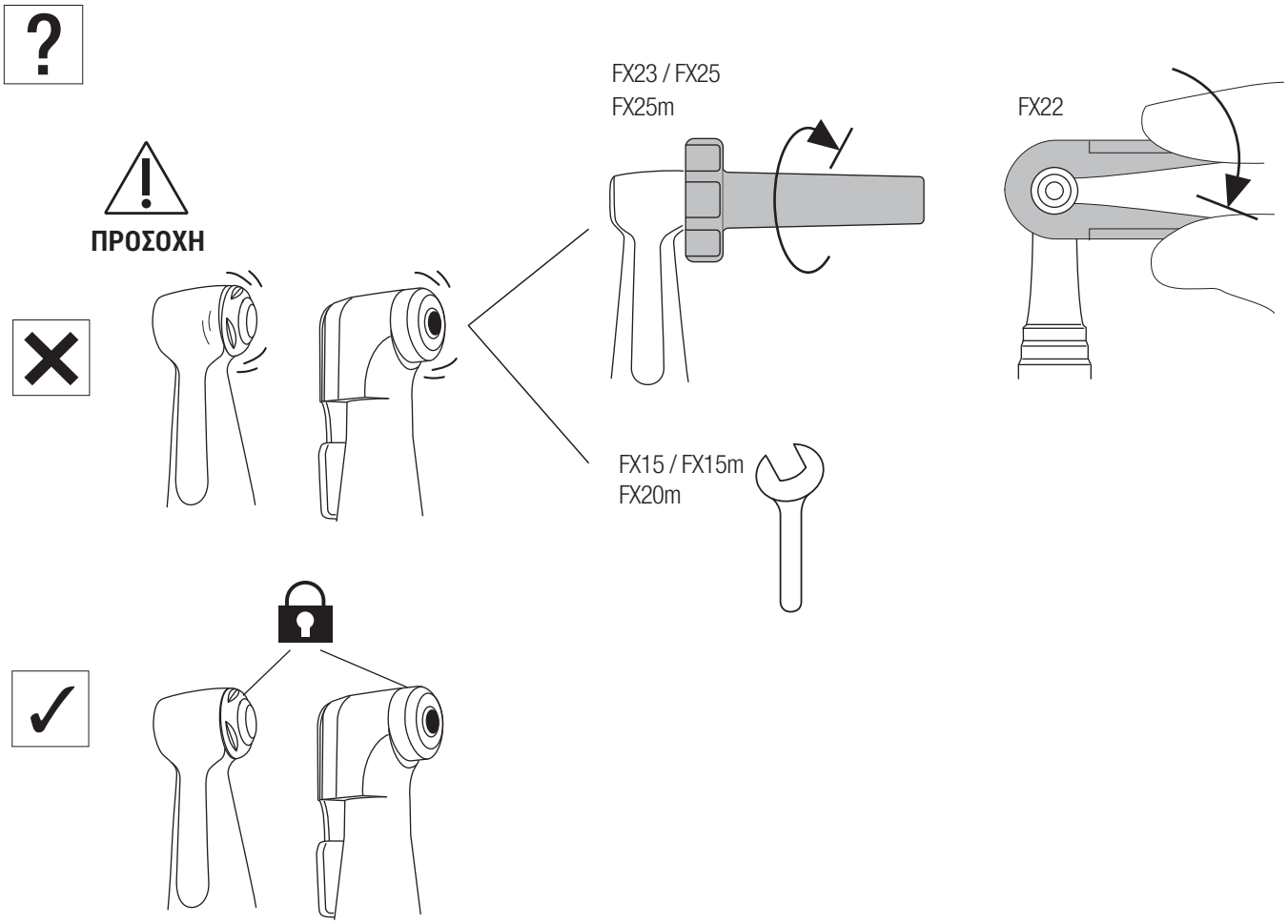




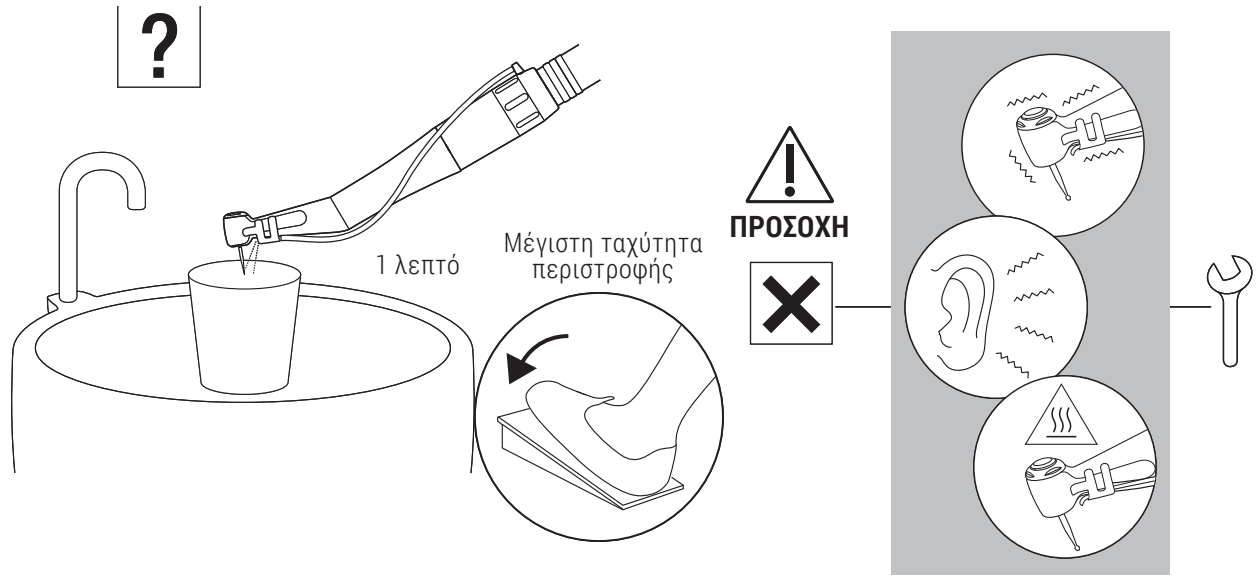
5 Προδιαγραφές

2 – 5΄Ελεγχος πριν από τη θεραπεία

❶



❷



3 Συντήρηση μετά τη χρήση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα του καθαρισμού και της αποστείρωσης, χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες διαδικασίες επανεπεξεργασίας.
- Να τηρείτε πάντα τις τοπικές οδηγίες, πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τον καθαρισμό, την απολύμανση και την αποστείρωση του προϊόντος.
- Η ακατάλληλη συντήρηση των προϊόντων μπορεί να προκαλέσει μόλυνση, βλάβη ή υπερθέρμανση και τραυματισμούς. Καθαρίστε και απολυμάνετε τα προϊόντα αμέσως (εντός 1 ώρας) μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα.
- Αν εισχωρήσει αίμα στο εσωτερικό του χειροτεχνικού εργαλείου, ένα αυτόματο σύστημα καθαρισμού και λίπανσης ενδέχεται να μην καθαρίσει πλήρως τα εσωτερικά του εξαρτήματα και να οδηγήσει σε πήξη του αίματος στο εσωτερικό. Πηγμένο αίμα μπορεί να προκαλέσει βλάβη και υπερθέρμανση του εργαλείου, προκαλώντας εγκαύματα. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος, η NSK συνιστά την άμεση λίπανση αυτών των εργαλείων με PANA SPRAY Plus.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως ηλεκτρολυμένο οξειδωτικό νερό (ισχυρά όξινο ή υπερόξινο νερό), ισχυρά όξινα ή αλκαλικά χημικά, διαλύτες με χλώριο, βενζίνη ή διαλυτικά κατά τον καθαρισμό, εμβάπτιση ή σκούπισμα.
- Μετά τη θερμική απολύμανση, αφαιρέστε αμέσως το προϊόν από τον απολυμαντικό πλυντήριο (εντός μιας ώρας). Διαφορετικά, προκαλείται διάβρωση.
- Μετά τη χρήση του απολυμαντικού πλυντηρίου, στεγνώστε πλήρως το προϊόν, καθώς η υπολειπόμενη υγρασία μπορεί να προκαλέσει εσωτερική διάβρωση κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα σπρέι εκτός από το NSK PANA SPRAY Plus. Η χρήση άλλων σπρέι μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της χειρολαβής.
- Καθαρίστε και λιπάνετε τη χειρολαβή πριν από την αποστείρωση. Αν μείνει αίμα στην εσωτερική επιφάνεια, μπορεί να πήξει και να προκαλέσει αστοχία του προϊόντος.
- Αφαιρέστε τη χειρολαβή από τον αποστειρωτή αμέσως μετά την αποστείρωση (εντός 1 ώρας). Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί διάβρωση.
- Μην εκτελείτε αποστείρωση με ατμό στο προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία, ακόμη και αν βρίσκεται σε σακουλάκι. Αυτό αποσκοπεί στην αποτροπή αποχρωματισμού και ζημιάς από χημικά κατάλοιπα άλλων εργαλείων.
- Η αποστείρωση δεν είναι εγγυημένη μετά τη λήξη της περιόδου διατήρησης που καθορίζεται από τον κατασκευαστή και τον πωλητή του φακέλου αποστείρωσης. Εάν έχει λήξει, επαναλάβετε την αποστείρωση με νέο φάκελο.
- Μην χρησιμοποιείτε θήκες αποστείρωσης που περιέχουν υδατοδιαλυτά συγκολλητικά συστατικά όπως PVA (πολυβινυλική αλκοόλη). Τα συγκολλητικά συστατικά που εκπλένονται κατά την αποστείρωση μπορεί να εισέλθουν στο προϊόν και να προκαλέσουν προβλήματα όπως κακή περιστροφή, μπλοκάρισμα ή δυσλειτουργία.
- Μην θερμαίνετε ή ψύχετε το προϊόν πολύ γρήγορα. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να το καταστρέψει.
- Για τον καθαρισμό και την απολύμανση, χρησιμοποιείτε αιθανόλη ή ισοπροπανόλη απολύμανσης χωρίς πρόσθετα (εφεξής αποκαλούμενη απολυμαντικό αλκοόλ). Η χρήση άλλων απολυμαντικών μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό ή ρωγμές.
  * Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του απολυμαντικού.
  * Σε αυτό το εγχειρίδιο, ο όρος «αλκοόλη απολύμανσης» αναφέρεται σε αιθανόλη ή ισοπροπανόλη χωρίς πρόσθετα (χωρίς τεταρτοταγείς άλατα αμμωνίου).
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλη απολυμαντική αλκοόλη σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις οδηγίες κάθε χώρας.
- Πριν από την απολύμανση, καθαρίστε καλά το προϊόν για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα. Αν παραμείνει αίμα, πήζει και προκαλεί δυσλειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό και ξηρό πεπιεσμένο αέρα για τον καθαρισμό.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και εντός των ορίων θερμοκρασίας, υγρασίας και πίεσης που καθορίζονται στις προδιαγραφές.
- Η διάρκεια ζωής του προϊόντος και η ικανότητά του να λειτουργεί σωστά καθορίζονται κυρίως από τις μηχανικές καταπονήσεις κατά τη χρήση και τις χημικές επιδράσεις λόγω της επεξεργασίας. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία, όπως έκκεντρη περιστροφή της φρέζας / Prophy χειρολαβής, δημιουργία θερμότητας, κραδασμούς ή θόρυβο, ή αν οι εξωτερικές σημάνσεις (αριθμός σειράς ή μοντέλου) έχουν γίνει δυσανάγνωστες πριν ή κατά τη χρήση, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της NSK ή ένα από τα καταστήματα της NSK για περιοδικό έλεγχο.* Η εξαφάνιση των εξωτερικών σημάνσεων δεν καλύπτεται από την εγγύηση επισκευής. Όταν το προϊόν έχει επαναεπεξεργαστεί 250 φορές ή χρησιμοποιείται για ένα έτος, συνιστάται να διενεργείται περιοδικός έλεγχος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της NSK.*
  * Ανατρέξτε στον παρακάτω σύνδεσμο:

3 – 1 Προκαταρκτικός καθαρισμός

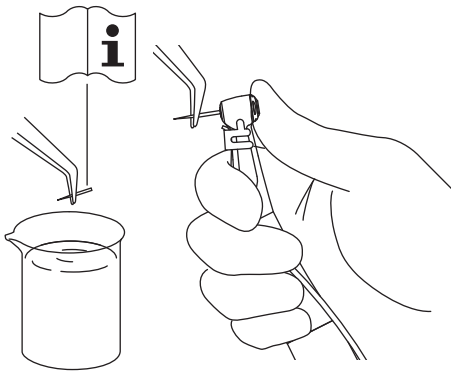
❶



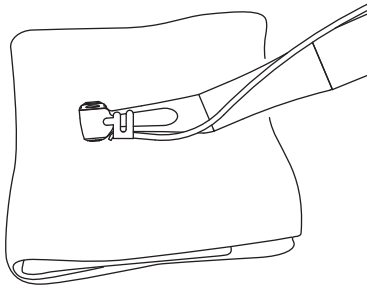




❷

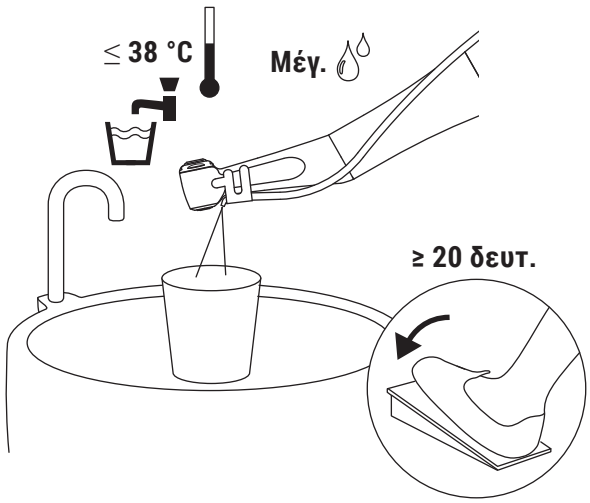


❸

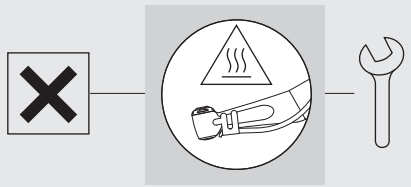


Minuten Wipes (ALPRO)

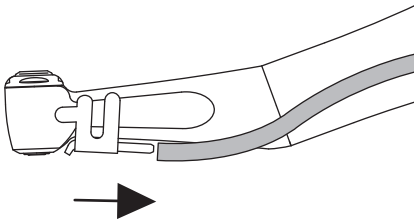
❹



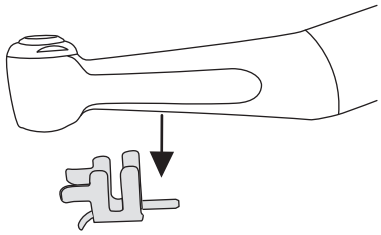
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



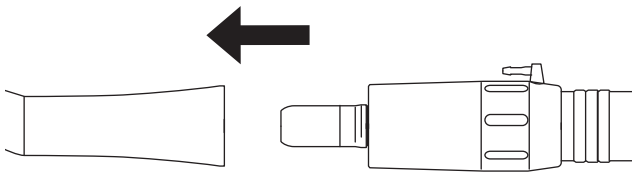
❺



❻

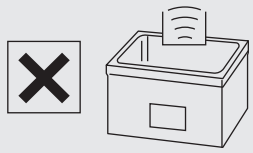


❼



⟹ Χειροκίνητη μέθοδος 3-2-1 / Αυτοματοποιημένη μέθοδος 3-2-2

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

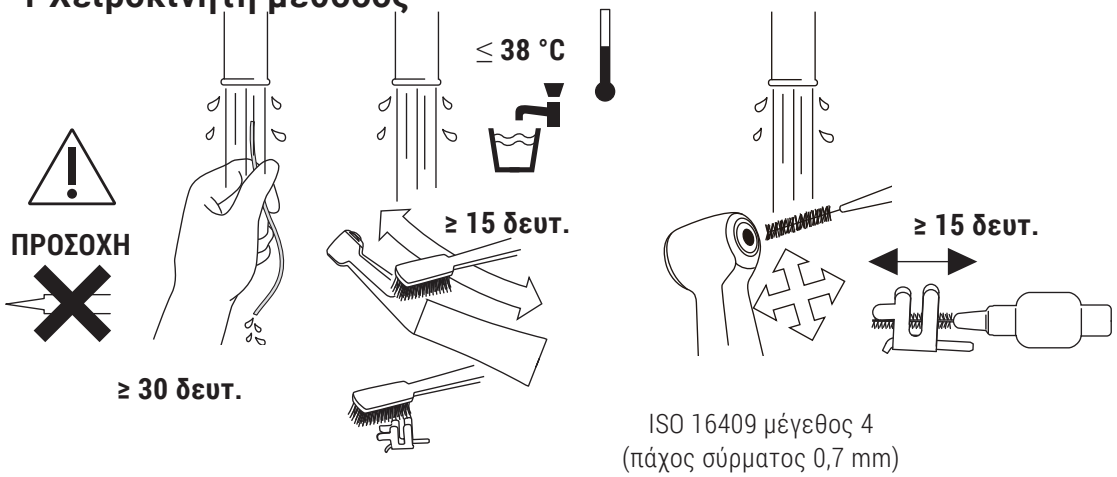




3 – 2 Καθαρισμός και απολύμανση

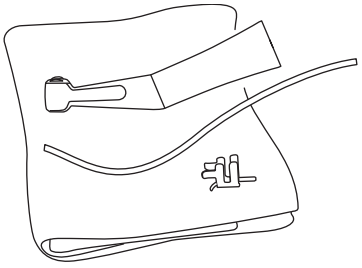
3 – 2 – 1 Χειροκίνητη μέθοδος

❶



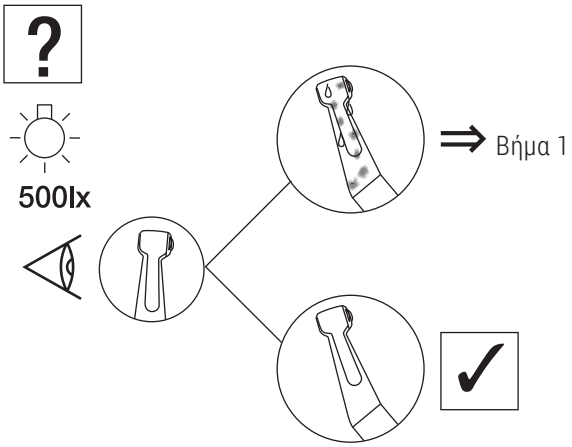
ISO 16409 μέγεθος 4
(πάχος σύρματος 0,7 mm)

❷



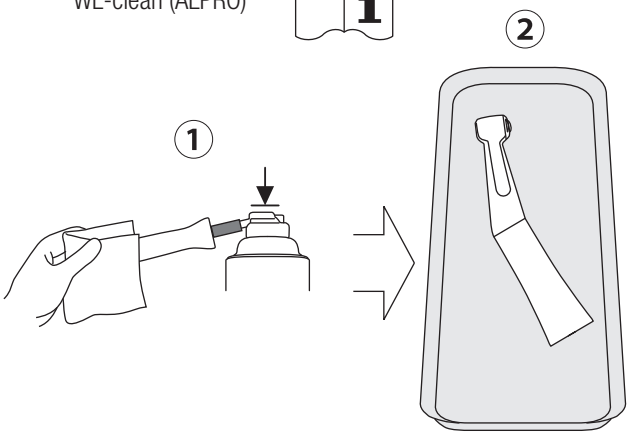
Ξερό πανί

❸

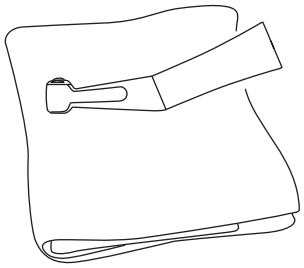


❹

WL-clean (ALPRO)

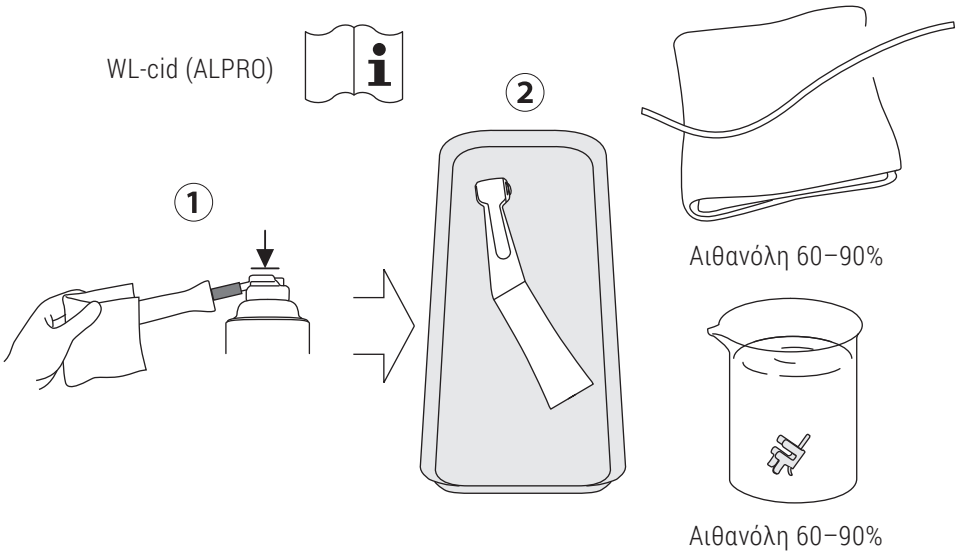


❺

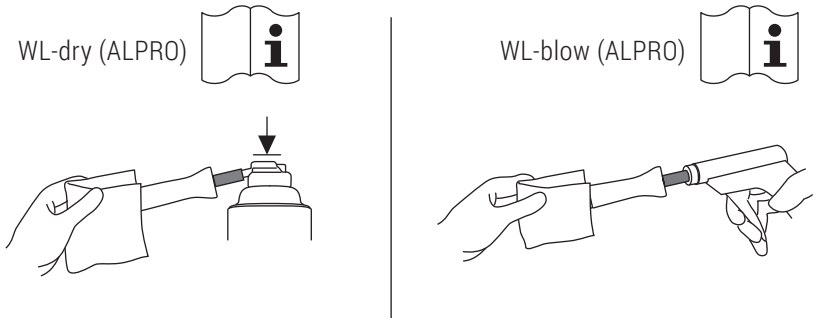


Minuten Wipes (ALPRO)

❻



❼



⇒ Χειροκίνητη μέθοδος 3-3-1 / Αυτοματοποιημένη μέθοδος 3-3-2

3 – 2 – 2 Αυτοματοποιημένη μέθοδος

❶





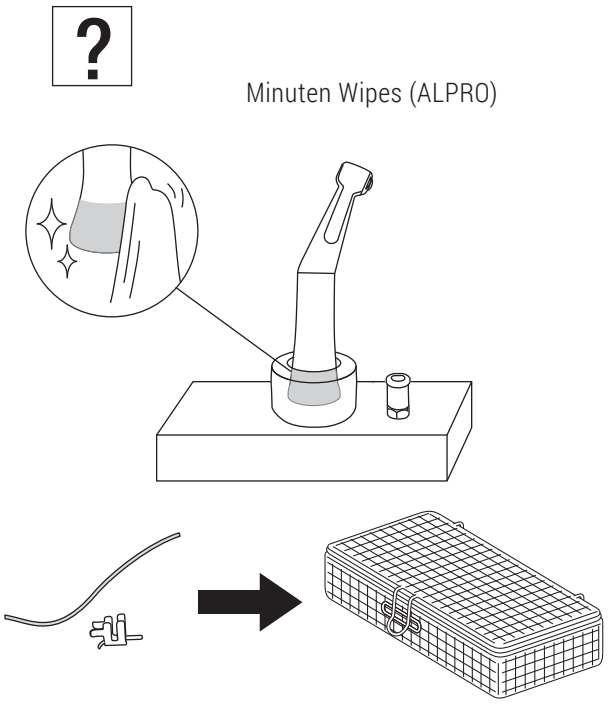


FX15 / FX22 / FX23
FX25 / FX65 / EX-6B

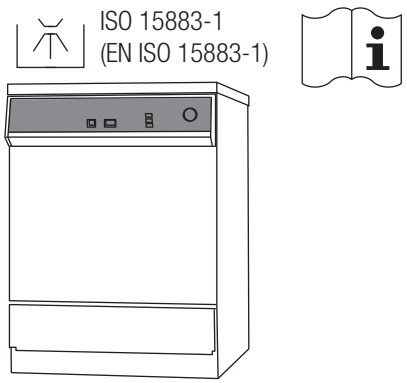


FX15m /
FX25m / FX65m
FX20m

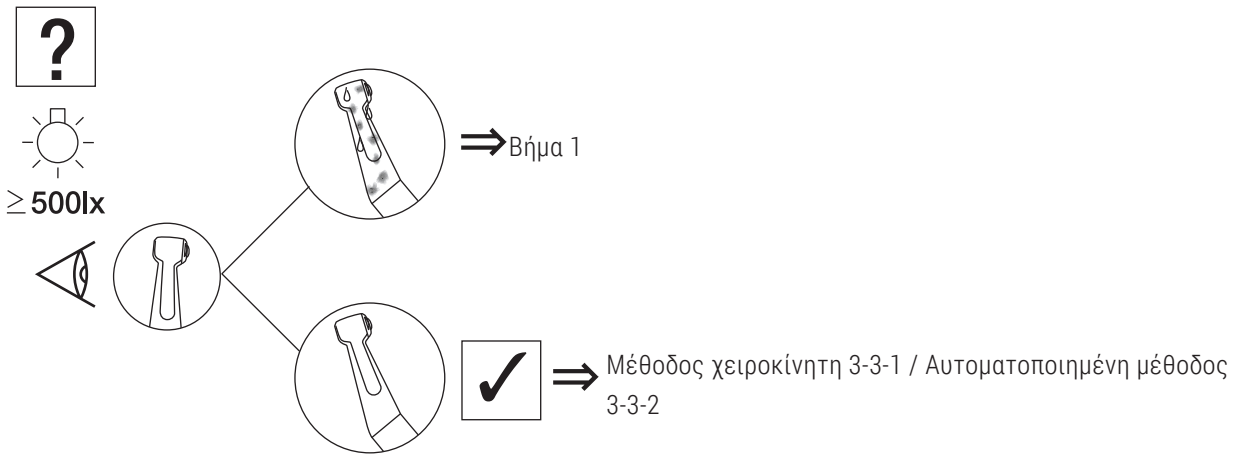
❷


?
Minuten Wipes (ALPRO)

❸


ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)

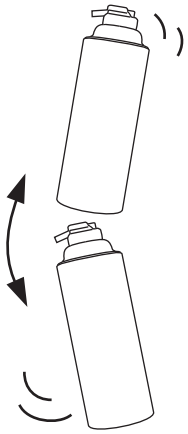
❹


?
≥500lx
⇒Βήμα 1
⇒ Μέθοδος χειροκίνητη 3-3-1 / Αυτοματοποιημένη μέθοδος 3-3-2

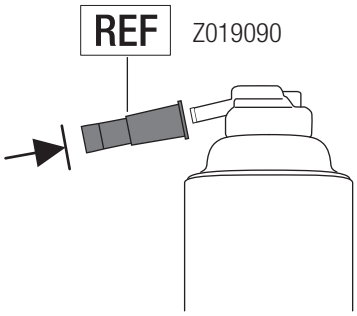
3 – 3 Λίπανση

3 – 3 – 1 Χειροκίνητη μέθοδος

❶

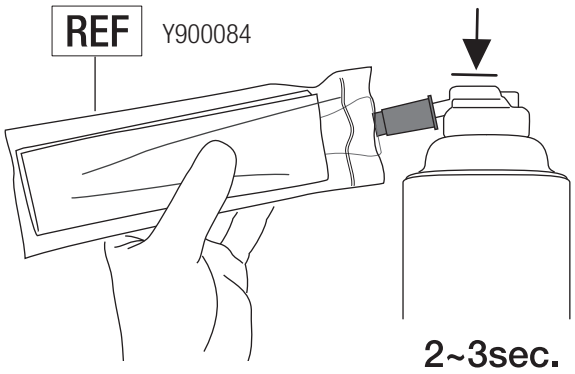


❷

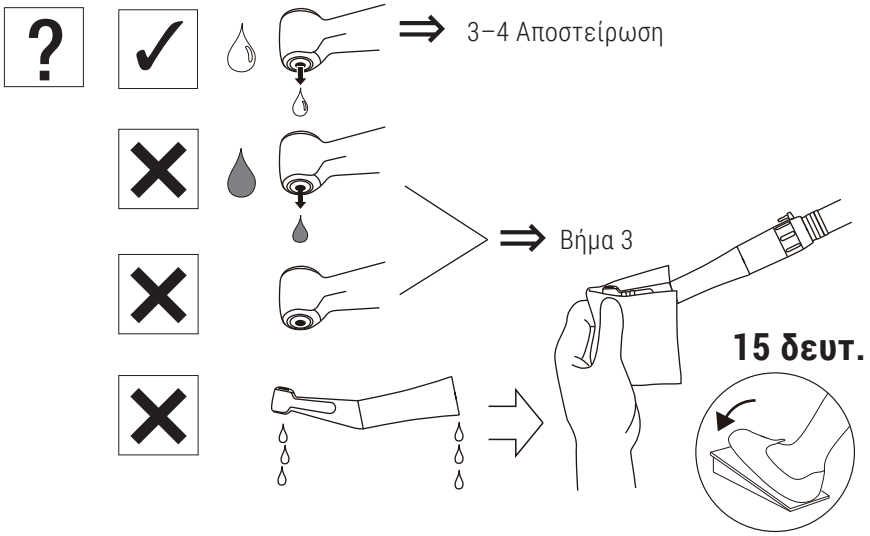


NSK PANA SPRAY Plus

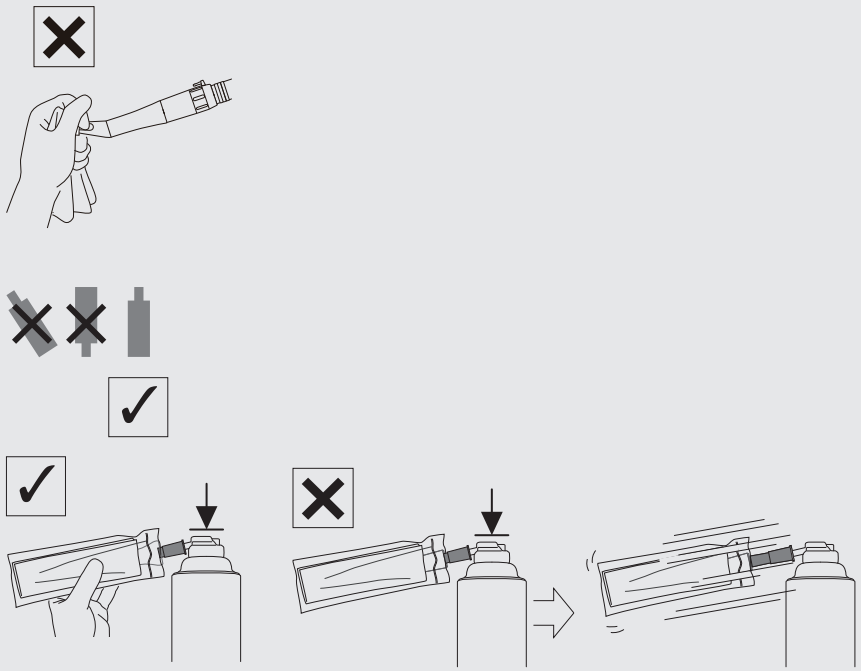
❸



❹

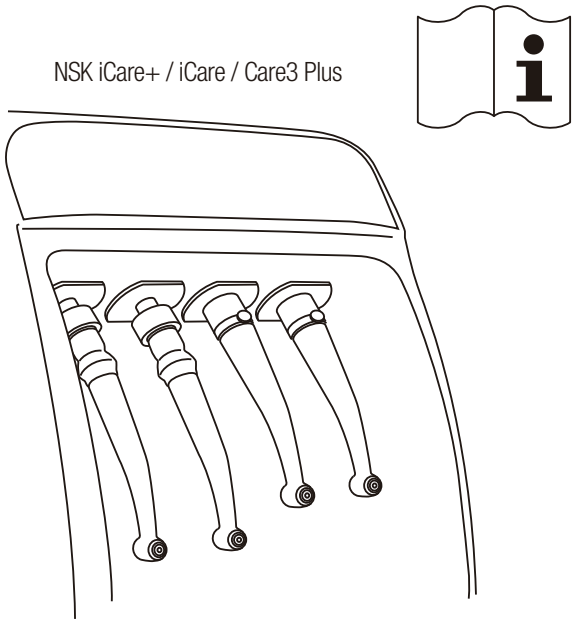


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



3 – 3 – 2 Αυτοματοποιημένη μέθοδος

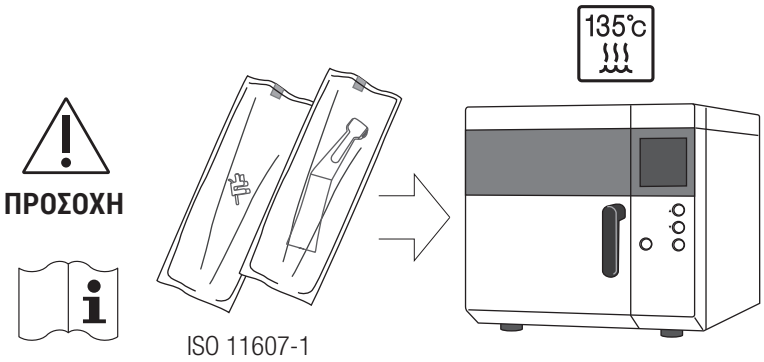
❶



⇒ 3-4 Αποστείρωση

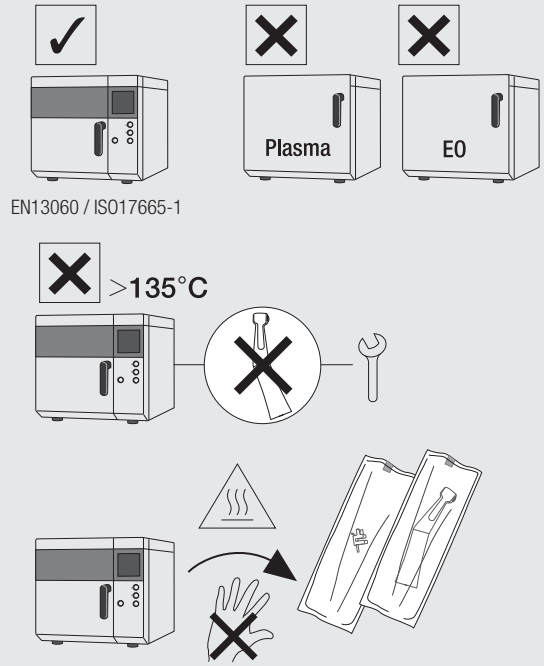
3 – 4 Αποστείρωση

❶

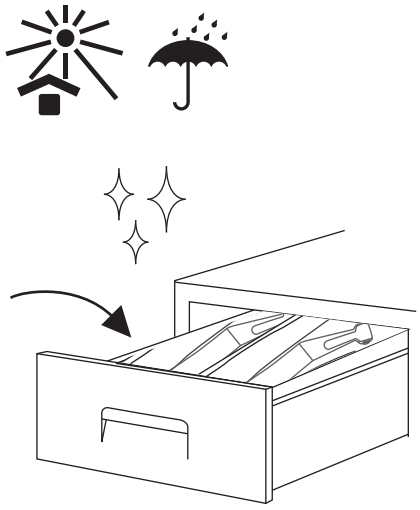


	Κατηγορία N	Κατηγορία B
	132 °C	134 °C
135°c	≥15 λεπτά	3–18 λεπτά
	≥30 λεπτά	≥30 λεπτά

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



❷

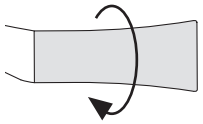


4 Συντήρηση

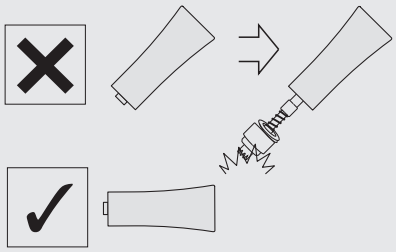
4 – 1 Αντικατάσταση του φυσίγγιου

FX23 / FX25 / FX25m / FX22

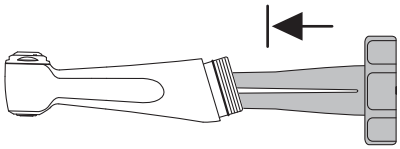
❶



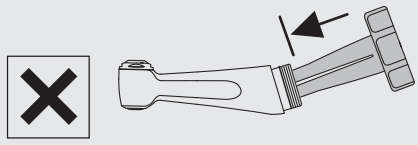
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



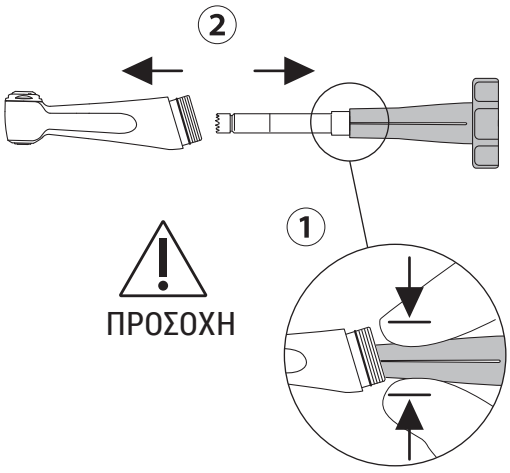
❷



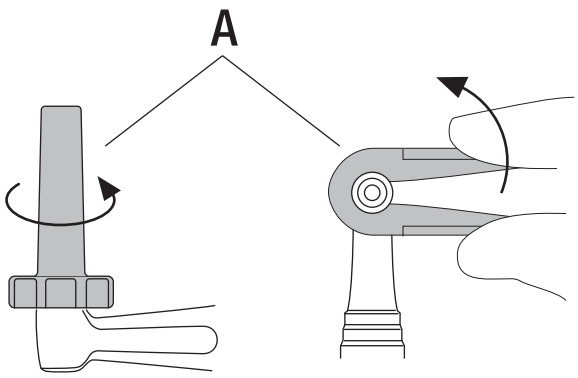
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



❸

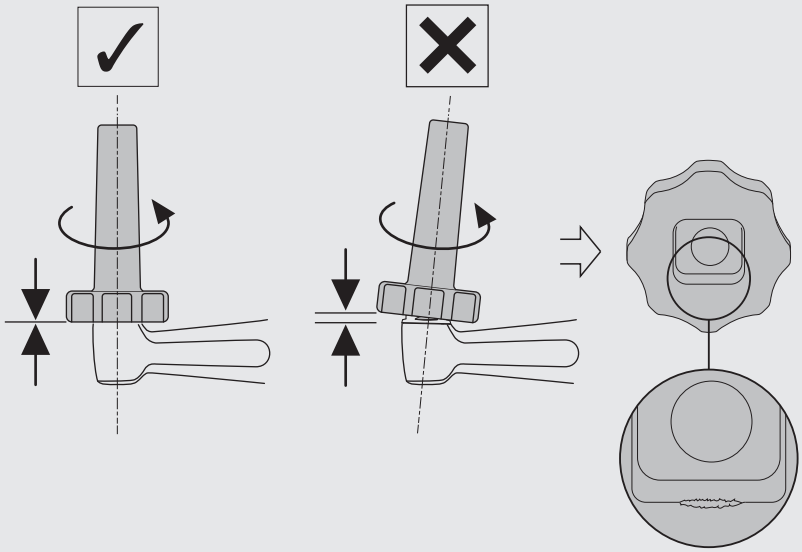


❹

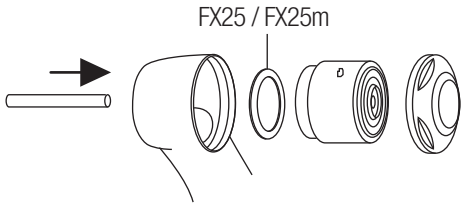


FX23 / FX25 / FX25m FX22

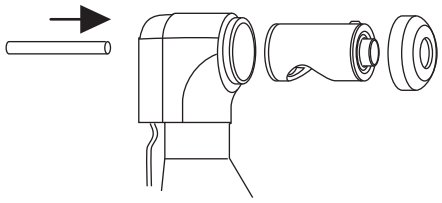
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



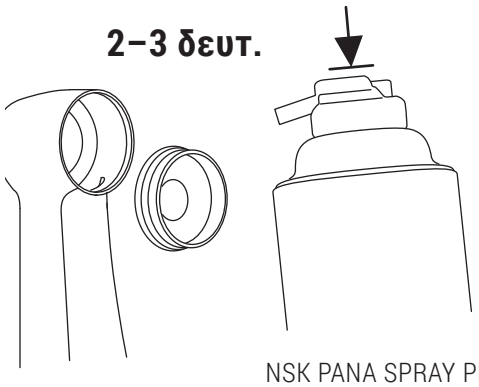
❺ FX23 / FX25 / FX25m



FX22



❻

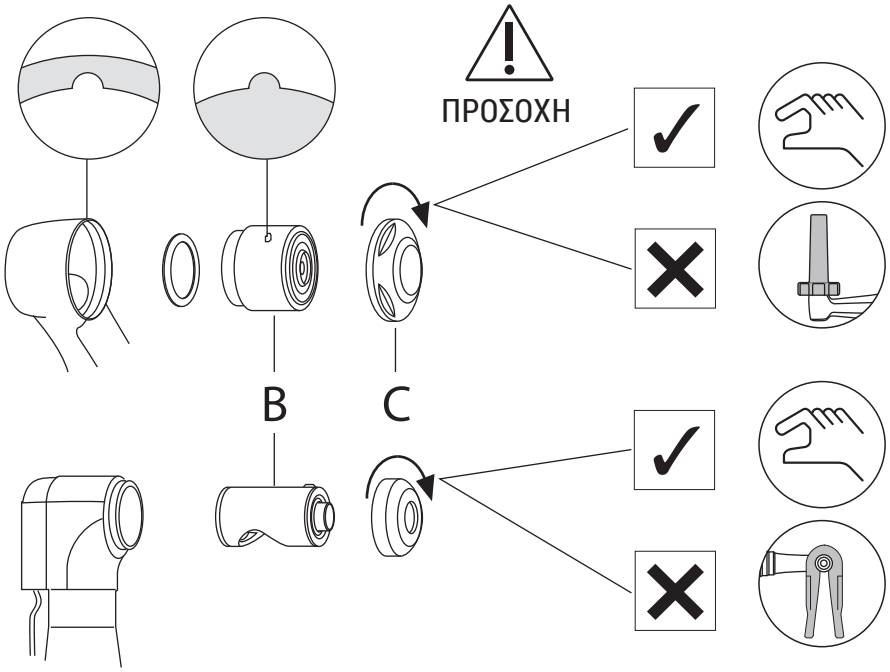


NSK PANA SPRAY Plus

❼



❽ FX23 / FX25 / FX25m

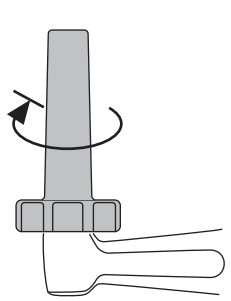


FX22

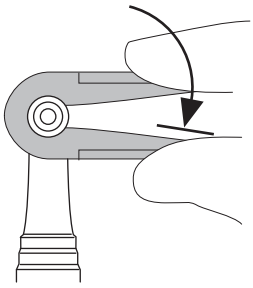
REF

	A	B	C	D
FX23	C1052701	C1056700	C1052500	10000946
FX25 / FX25m		C1052700		
FX22	C071751	C030011	C030119	10000996

❾

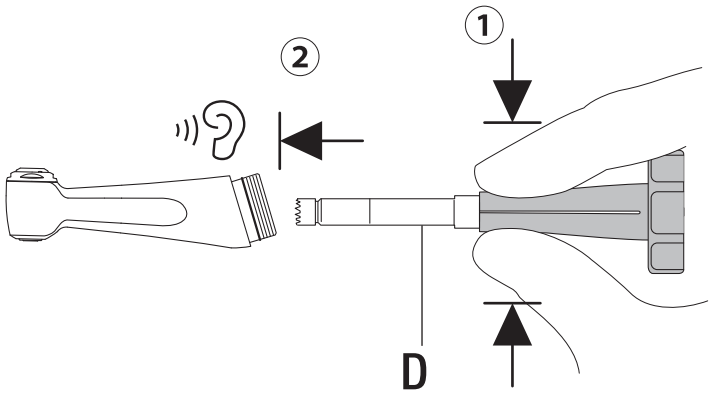


FX23 /
FX25 / FX25m

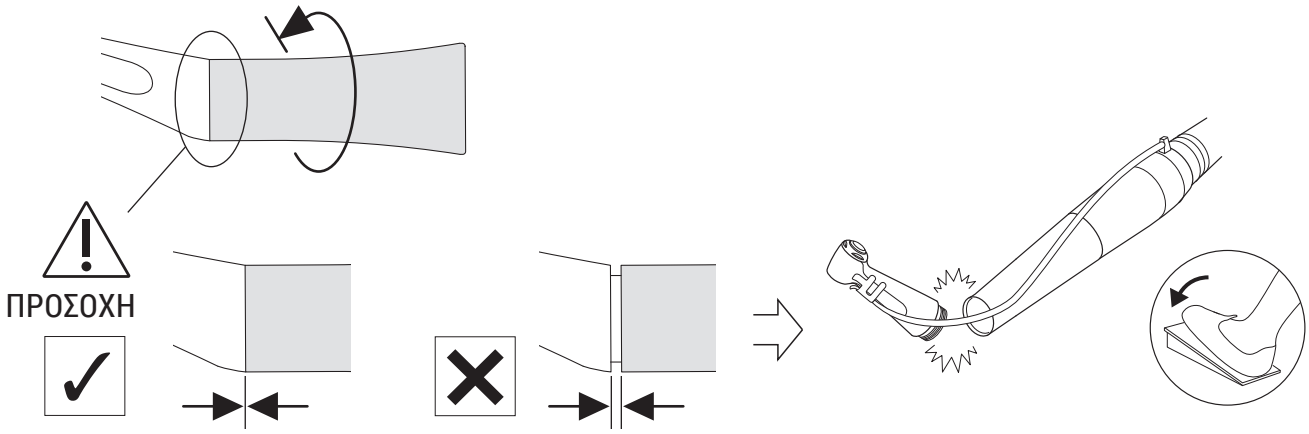


FX22

❿

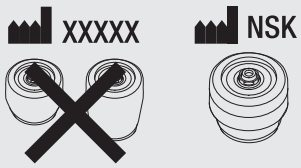


⓫



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

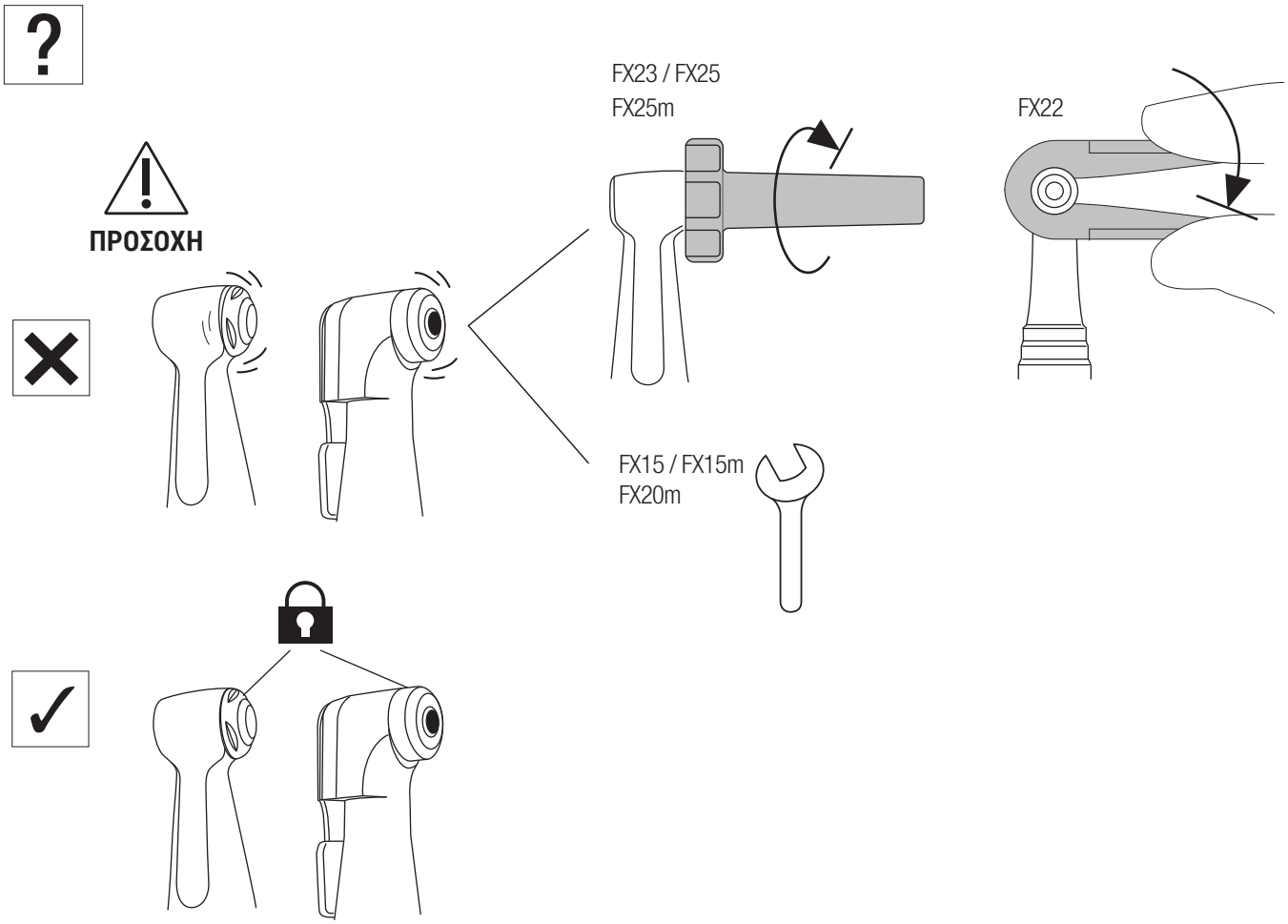
- Αν χρησιμοποιηθεί άλλο φυσίγγιο, η NSK δεν μπορεί να εγγυηθεί την απόδοση και η εγγύηση της χειρολαβής δεν θα ισχύει.



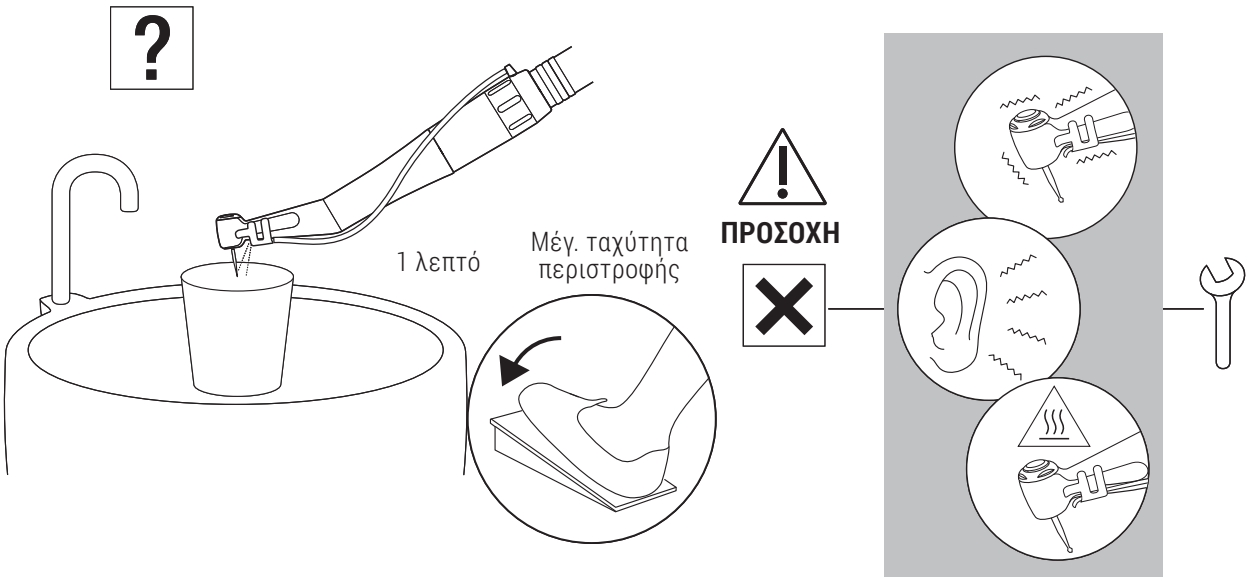
4 – 2 Τακτικοί έλεγχοι συντήρησης

Κάθε 3 μ**ήνες**

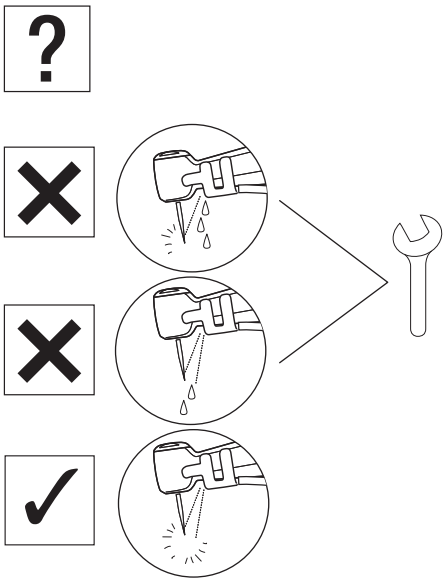
❶



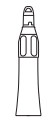
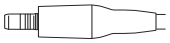
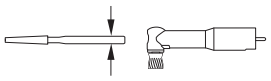
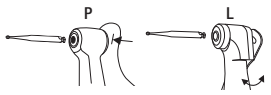
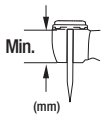
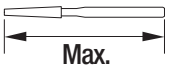
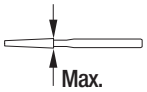
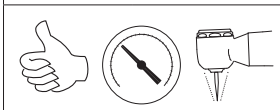
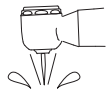
❷

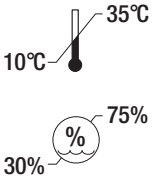
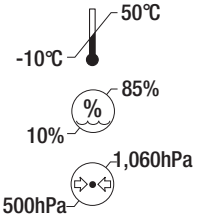
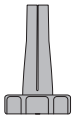


❸



5 Προδιαγραφές

MODEL:	FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔			
								✔	✔	✔
		✔				✔	✔		✔	
 Μέγ. ταχύτητα περιστροφής (min ¹)	40,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
 Μέγ. ταχύτητα περιστροφής (min ¹)	10,000		30,000		40,000		40,000	40,000		40,000
	Μείωση 4:1		Άμεση κίνηση 1:1				Άμεση κίνηση 1:1	Άμεση κίνηση 1:1		Άμεση κίνηση 1:1
	ISO 1797 (EN ISO 1797) Τύπος1 ø2,35mm CA φρέζα						ISO 1797 (EN ISO 1797) Τύπος3 ø1,60mm Φρέζα FG	ISO 1797 (EN ISO 1797) Τύπος2 ø2,35mm φρέζα HP / ISO 14457 (EN ISO 14457) Χειρολαβή Prophy		ISO 1797 (EN ISO 1797) Τύπος2 ø2,35mm Φρέζα HP / ISO 14457 (EN ISO 14457) Χειρολαβή Prophy
	P	L	P				P	-		-
	12.7	13.2	12.7				11.9	30		30
	22.5						25.0	44.5		44.5
	φ4.0						φ2.0	φ4.0		φ4.0
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)									
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)									
	≥50mL/min (0.20MPa)									

MODEL:		FX15	FX15m	FX22	FX23	FX25	FX25m	FX20m	FX65	FX65m	EX-6B
		≥1.5NL/min (0.20MPa)									
											
											
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔	✔	✔				
				✔							

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς ειδοποίηση.

2025-09-03